

Dansk udgave

## Retsforskrifter

### Indhold

#### I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

- Kommissionens forordning (EØF) nr. 639/89 af 14. marts 1989 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug ..... 1
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 640/89 af 14. marts 1989 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes ..... 3
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 641/89 af 14. marts 1989 om fastsættelse af eksportrestitutionerne inden for fjerkrækødsektoren ..... 5
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 642/89 af 14. marts 1989 om fastsættelse af importafgifterne for mælk og mejeriprodukter ..... 9
- \* Kommissionens forordning (EØF) nr. 643/89 af 14. marts 1989 om fastsættelse for perioden 1. februar til 30. juni 1989 af de mængder rå sukker, produceret i de franske oversøiske departementer, der omfattes af den i Rådets forordning (EØF) nr. 2225/86 omhandlede raffineringstilskud ..... 14
- \* Kommissionens forordning (EØF) nr. 644/89 af 14. marts 1989 om ændring af forordning (EØF) nr. 2137/88 om foranstaltninger med henblik på forsyning i produktionsåret 1988/89 af de portugisiske raffinaderier med rå sukker af sukkerroer, der er høstet i Fællesskabet ..... 16
- \* Kommissionens forordning (EØF) nr. 645/89 af 14. marts 1989 om tarifiering af visse varer i Den Kombinerede Nomenklatur ..... 17
- \* Kommissionens forordning (EØF) nr. 646/89 af 14. marts 1989 om ændring i visse forordninger om tarifiering af varer af de koder, der er fastlagt på grundlag af Den Fælles Toldtarifs nomenklatur pr. 31. december 1987, til de koder, som er fastlagt på grundlag af Den Kombinerede Nomenklatur ..... 20
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 647/89 af 14. marts 1989 om fastsættelse for Storbritannien af den variable præmie for slagtning af får og af de beløb, der skal opkræves for produkter, som udføres fra område 5 ..... 24

Kommissionens forordning (EØF) nr. 648/89 af 14. marts 1989 om de ansøgninger om SMS-licenser, der blev indgivet de første ti dage af marts 1989 for korn . . . . .	27
Kommissionens forordning (EØF) nr. 649/89 af 14. marts 1989 om ændring af restitutionerne for visse varer fra sukkersektoren udført i form af varer, som ikke henhører under bilag II til Traktaten . . . . .	28
Kommissionens forordning (EØF) nr. 650/89 af 14. marts 1989 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker . . . . .	30
Kommissionens forordning (EØF) nr. 651/89 af 14. marts 1989 om ændring af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand . . . . .	32
Kommissionens forordning (EØF) nr. 652/89 af 14. marts 1989 om ændring af restitutionerne ved udførsel i uforarbejdet stand af sirup og visse andre produkter inden for sukkersektoren . . . . .	34
Kommissionens forordning (EØF) nr. 653/89 af 14. marts 1989 om opkrævning af en udligningsafgift ved indførsel af artiskokker med oprindelse i Egypten . . . . .	36
* Kommissionens forordning (EØF) nr. 654/89 af 14. marts 1989 om ændring af forordning (EØF) nr. 828/87 om fastsættelse af de produkter, der kan afsættes til intervention i oksekødsektoren . . . . .	38

---

## II Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk

### Rådet

89/189/EØF:

* Rådets afgørelse af 20. februar 1989 om indgåelse af aftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Canada om handel med alkoholholdige drikkevarer . . . . .	41
Aftale mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Canada om handel med alkoholholdige drikkevarer . . . . .	42
Brevvekslinger . . . . .	47

## I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 639/89

af 14. marts 1989

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 166/89<sup>(2)</sup>, særlig artikel 13, stk. 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de vekselkursur, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1636/87<sup>(4)</sup>, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, mel af hvede og rug og grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2401/88<sup>(5)</sup> og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes

en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte korrektionsfaktor

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 13. marts 1989;

ovennævnte justeringsfaktor anvendes på alle elementer til beregning af importafgifterne, herunder ækvivalenskoeficienterne;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 2401/88, på de tilbudspriser og de dagsnoteringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Importafgifterne for de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 15. marts 1989.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 20 af 25. 1. 1989, s. 16.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 153 af 13. 6. 1987, s. 1.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 205 af 30. 7. 1988, s. 96.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. marts 1989.

*På Kommissionens vegne*  
Ray MAC SHARRY  
*Medlem af Kommissionen*

**BILAG**

til Kommissionens forordning af 14. marts 1989 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)

KN-kode	Afgift	
	Portugal	Tredjelande
0709 90 60	21,98	125,28
0712 90 19	21,98	125,28
1001 10 10	55,14	180,03 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
1001 10 90	55,14	180,03 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
1001 90 91	32,44	117,95
1001 90 99	32,44	117,95
1002 00 00	60,11	112,87 <sup>(3)</sup>
1003 00 10	50,67	115,33
1003 00 90	50,67	115,33
1004 00 10	41,73	77,58
1004 00 90	41,73	77,58
1005 10 90	21,98	125,28 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
1005 90 00	21,98	125,28 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
1007 00 90	45,32	136,97 <sup>(4)</sup>
1008 10 00	50,67	23,67
1008 20 00	50,67	50,61 <sup>(5)</sup>
1008 30 00	50,67	0,00 <sup>(2)</sup>
1008 90 10	( <sup>6</sup> )	( <sup>6</sup> )
1008 90 90	50,67	0,00
1101 00 00	59,77	179,49
1102 10 00	98,51	172,38
1103 11 10	98,98	291,78
1103 11 90	63,11	192,40

<sup>(1)</sup> For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

<sup>(2)</sup> I henhold til forordning (EØF) nr. 486/85 opkræves ingen importafgift ved indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier i de franske oversøiske departementer.

<sup>(3)</sup> For majs med oprindelse i AVS-staterne eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,81 ECU pr. ton.

<sup>(4)</sup> For hirse og sorghum med oprindelse i AVS-staterne eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 50 %.

<sup>(5)</sup> For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

<sup>(6)</sup> Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 (EFT nr. L 142 af 9. 6. 1977, s. 10) og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71 (EFT nr. L 271 af 10. 12. 1971, s. 22).

<sup>(7)</sup> Ved import af det under KN-kode 1008 90 10 henhørende produkt (triticale) opkræves dog importafgiften for rug.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 640/89

af 14. marts 1989

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 166/89<sup>(2)</sup>, særlig artikel 15, stk. 6,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1636/87<sup>(4)</sup>, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for korn og malt skal forhøjes, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2402/88<sup>(5)</sup> og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1,

sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte korrektionsfaktor

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 13. marts 1989;

de nuværende cif-priser, herunder cif-priserne ved terminskøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overensstemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhandlede præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for korn og malt kommende fra Portugal skal forhøjes, fastsættes til nul.

2. De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhandlede præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for korn og malt kommende fra tredjelande skal forhøjes, fastsættes som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 15. marts 1989.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. marts 1989.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 20 af 25. 1. 1989, s. 16.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 153 af 13. 6. 1987, s. 1.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 205 af 30. 7. 1988, s. 99.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 14. marts 1989 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

## A. Korn og mel

*(ECU / ton)*

KN-kode	Løbende måned	1. term.	2. term.	3. term.
	3	4	5	6
0709 90 60	0	1,15	1,15	1,15
0712 90 19	0	1,15	1,15	1,15
1001 10 10	0	3,20	3,20	4,10
1001 10 90	0	3,20	3,20	4,10
1001 90 91	0	0	0	3,82
1001 90 99	0	0	0	3,82
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	1,15	1,15	1,15
1005 90 00	0	1,15	1,15	1,15
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	5,33

## B. Malt

*(ECU / ton)*

KN-kode	Løbende måned	1. term.	2. term.	3. term.	4. term.
	3	4	5	6	7
1107 10 11	0	0	0	6,80	6,80
1107 10 19	0	0	0	5,08	5,08
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 641/89

af 14. marts 1989

## om fastsættelse af eksportrestitutionerne inden for fjerkrækødsektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Akten vedrørende Spaniens og Portugals Tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2777/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for fjerkrækød<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3907/87<sup>(2)</sup>, særlig artikel 9, stk. 2, femte afsnit, første punktum,

under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 9 i forordning (EØF) nr. 2777/75 kan forskellen mellem verdensmarkedspriserne og priserne inden for Fællesskabet for de produkter, som er nævnt i artikel 1, stk. 1, i forordningen, udlignes ved en eksportrestitution;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 2779/75 af 29. oktober 1975<sup>(3)</sup> fastsættes de almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner samt kriterierne for fastsættelse af restitutionsbeløbene;

anvendelsen af disse regler og kriterier på den nuværende markedssituation inden for fjerkrækødsektoren fører til at fastsætte restitutionen til et beløb, som gør det muligt for Fællesskabet at deltage i den internationale handel, og som også tager hensyn til karakteren af udførslen af disse produkter, samt til deres betydning på nuværende tidspunkt;

den nuværende markedssituation i visse tredjelands og konkurrencen i visse bestemmelseslande gør det nødvendigt at fastsætte en differentieret situation for visse fjerkrækødprodukter;

for at sikre at ordningen med eksportrestitutioner fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 % anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste led, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte korrektionsfaktor<sup>(4)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1636/87<sup>(5)</sup>,

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, som fastlægges på grundlag af det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser for en bestemt periode i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

Kommissionens forordning (EØF) nr. 634/86 af 28. februar 1986 om særlige regler for ordningen med eksportrestitutioner for fjerkrækødsektoren og om ændring af forordning (EØF) nr. 189/86 som følge af Portugals tiltrædelse<sup>(6)</sup> har fastsat det princip, at der ikke kan ydes fællesskabsrestitutioner for fjerkrækødprodukter med oprindelse i Portugal;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Fjerkrækød og Æg —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. Fortegnelsen over de produkter, ved hvis udførsel den i artikel 9 i forordning (EØF) nr. 2777/75 omhandlede restitution ydes, samt restitutionsbeløbene fastsættes som angivet i bilaget.

2. Den i stk. 1 omhandlede restitution ydes ikke for udførsler til Portugal, der foretages fra og med den 1. marts 1986.

3. Den i stk. 1 omhandlede restitution ydes ikke for nogen udførsel af produkter med oprindelse i Portugal.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 15. marts 1989.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. marts 1989.

*På Kommissionens vegne*

Frans ANDRIESEN

*Næstformand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 77.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 370 af 30. 12. 1987, s. 14.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 90.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 153 af 13. 6. 1987, s. 1.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 60 af 1. 3. 1986, s. 15.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 14. marts 1989 om fastsættelse af eksportrestitutionerne inden for fjerkrækødsektoren

Produktkode	Restitutionens bestemmelse (1)	Restitutionsbeløb
		ECU/100 stk.
0105 11 00 000	01	4,20
0105 19 10 000	01	8,40
0105 19 90 000	01	4,20
		ECU/100 kg
0105 91 00 000	01	21,00
0207 10 11 000	01	25,00
0207 10 15 000	04	45,00
	05	37,00
	06	30,00
0207 10 19 100	04	49,00
	05	41,00
	06	30,00
0207 10 19 900	01	30,00
0207 10 31 000	01	30,00
0207 10 39 000	01	30,00
0207 10 51 000	01	37,00
0207 10 55 000	01	37,00
0207 10 59 000	01	37,00
0207 21 10 000	04	45,00
	05	37,00
	06	30,00
0207 21 90 100	04	49,00
	05	41,00
	06	30,00
0207 21 90 900	01	30,00
0207 22 10 000	01	30,00
0207 22 90 000	01	30,00
0207 23 11 000	01	37,00
0207 23 19 000	01	37,00
0207 39 11 110	01	10,00
0207 39 11 190	—	—
0207 39 11 910	—	—
0207 39 11 990	01	60,00
0207 39 13 000	02	40,00
	03	33,00
0207 39 15 000	01	15,00
0207 39 21 000	01	45,00
0207 39 23 000	02	50,00
	03	43,00
0207 39 25 100	02	40,00
	03	33,00
0207 39 25 200	02	40,00
	03	33,00
0207 39 25 300	02	40,00
	03	33,00
0207 39 25 900	—	—
0207 39 31 110	01	10,00
0207 39 31 190	—	—
0207 39 31 910	—	—
0207 39 31 990	01	60,00
0207 39 33 000	01	33,00
0207 39 35 000	01	15,00



Produktkode	Restitutionens bestemmelse (°)	Restitutionsbeløb
		ECU/100 kg
0207 39 41 000	01	45,00
0207 39 43 000	01	22,00
0207 39 45 000	01	43,00
0207 39 47 100	01	15,00
0207 39 47 900	—	—
0207 39 55 110	01	10,00
0207 39 55 190	—	—
0207 39 55 910	—	—
0207 39 55 990	01	60,00
0207 39 57 000	01	44,00
0207 39 65 000	01	15,00
0207 39 73 000	01	45,00
0207 39 77 000	01	43,00
0207 41 10 110	01	10,00
0207 41 10 190	—	—
0207 41 10 910	—	—
0207 41 10 990	01	60,00
0207 41 11 000	02	40,00
	03	33,00
0207 41 21 000	01	15,00
0207 41 41 000	01	45,00
0207 41 51 000	02	50,00
	03	43,00
0207 41 71 100	02	40,00
	03	33,00
0207 41 71 200	02	40,00
	03	33,00
0207 41 71 300	02	40,00
	03	33,00
0207 41 71 900	—	—
0207 42 10 110	01	10,00
0207 42 10 190	—	—
0207 42 10 910	—	—
0207 42 10 990	01	60,00
0207 42 11 000	01	33,00
0207 42 21 000	01	15,00
0207 42 41 000	01	45,00
0207 42 51 000	01	22,00
0207 42 59 000	01	43,00
0207 42 71 100	01	15,00
0207 42 71 900	—	—
0207 43 15 110	01	10,00
0207 43 15 190	—	—
0207 43 15 910	—	—
0207 43 15 990	01	60,00
0207 43 21 000	01	44,00
0207 43 31 000	01	15,00
0207 43 53 000	01	45,00
0207 43 63 000	01	43,00
1602 39 11 100	01	23,00
1602 39 11 900	—	—

(<sup>1</sup>) Bestemmelserne er følgende :

- 01 Alle destinationer med undtagelse af Amerikas Forenede Stater
- 02 Egypten, Irak, De Kanariske Øer, Ceuta og Melilla, Saudi-Arabien, Kuwait, Bahrein, Qatar, Oman og De Forenede Arabiske Emirater
- 03 Alle destinationer med undtagelse af Amerikas Forenede Stater og destinationerne nævnt under 02
- 04 Egypten, Irak, Saudi-Arabien, Kuwait, Bahrein, Qatar, Oman, De Forenede Arabiske Emirater og Singapore
- 05 De Kanariske Øer, Ceuta og Melilla
- 06 Alle destinationer med undtagelse af Amerikas Forenede Stater og destinationerne nævnt under 04 og 05

---

*NB*: Produktkoderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT nr. L 366 af 24. 12. 1987, s. 1).

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 642/89**

af 14. marts 1989

**om fastsættelse af importafgifterne for mælk og mejeriprodukter**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-  
gals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68  
af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk  
og mejeriprodukter<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning  
(EØF) nr. 1109/88<sup>(2)</sup>, særlig artikel 14, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for mælk og mejeriprodukter er fastsat  
ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 4137/88<sup>(3)</sup>,  
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 497/89<sup>(4)</sup>;

anvendelsen af de i forordning (EØF) nr. 4137/88 nævnte  
bestemmelser på de priser, som Kommissionen har fået  
kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende

importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærvæ-  
rende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. De i artikel 14 i forordning (EØF) nr. 804/68  
omhandlede importafgifter fastsættes som angivet i bila-  
get.

2. Der fastsættes ingen importafgifter for indførsler fra  
Portugal, herunder Acorerne og Madeira, af mælk og  
mejeriprodukter, der er nævnt i artikel 1 i forordning  
(EØF) nr. 804/68.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 16. marts 1989.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-  
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. marts 1989.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 110 af 29. 4. 1988, s. 27.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 362 af 30. 12. 1988, s. 15.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 57 af 28. 2. 1989, s. 43.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 14. marts 1989 om fastsættelse af importafgifterne for mælk og mejeriprodukter

(i ECU/100 kg nettovægt, medmindre andet er angivet)

KN-kode	Fodnote	Importafgiftens beløb
0401 10 10		14,73
0401 10 90		13,52
0401 20 11		20,55
0401 20 19		19,34
0401 20 91		25,75
0401 20 99		24,54
0401 30 11		66,63
0401 30 19		65,42
0401 30 31		128,91
0401 30 39		127,70
0401 30 91		217,19
0401 30 99		215,98
0402 10 11		97,28
0402 10 19		90,03
0402 10 91	( <sup>1</sup> )	0,9003/kg + 28,78
0402 10 99	( <sup>1</sup> )	0,9003/kg + 21,53
0402 21 11		151,56
0402 21 17		144,31
0402 21 19		144,31
0402 21 91		194,51
0402 21 99		187,26
0402 29 11	( <sup>1</sup> )( <sup>2</sup> )	1,4431/kg + 28,78
0402 29 15	( <sup>1</sup> )	1,4431/kg + 28,78
0402 29 19	( <sup>1</sup> )	1,4431/kg + 21,53
0402 29 91	( <sup>1</sup> )	1,8726/kg + 28,78
0402 29 99	( <sup>1</sup> )	1,8726/kg + 21,53
0402 91 11		31,42
0402 91 19		31,42
0402 91 31		39,27
0402 91 39		39,27
0402 91 51		128,91
0402 91 59		127,70
0402 91 91		217,19
0402 91 99		215,98
0402 99 11		53,76
0402 99 19		53,76
0402 99 31	( <sup>1</sup> )	1,2528/kg + 25,16
0402 99 39	( <sup>1</sup> )	1,2528/kg + 23,95
0402 99 91	( <sup>1</sup> )	2,1356/kg + 25,16
0402 99 99	( <sup>1</sup> )	2,1356/kg + 23,95

(i ECU/100 kg nettovægt, medmindre andet er angivet)

KN-kode	Fodnote	Importafgiftens beløb
0403 10 11		22,96
0403 10 13		28,16
0403 10 19		69,04
0403 10 31	( <sup>1</sup> )	0,1692/kg + 27,57
0403 10 33	( <sup>1</sup> )	0,2212/kg + 27,57
0403 10 39	( <sup>1</sup> )	0,6300/kg + 27,57
0403 90 11		97,28
0403 90 13		151,56
0403 90 19		194,51
0403 90 31	( <sup>1</sup> )	0,9003/kg + 28,78
0403 90 33	( <sup>1</sup> )	1,4431/kg + 28,78
0403 90 39	( <sup>1</sup> )	1,8726/kg + 28,78
0403 90 51		22,96
0403 90 53		28,16
0403 90 59		69,04
0403 90 61	( <sup>1</sup> )	0,1692/kg + 27,57
0403 90 63	( <sup>1</sup> )	0,2212/kg + 27,57
0403 90 69	( <sup>1</sup> )	0,6300/kg + 27,57
0404 10 11		18,76
0404 10 19	( <sup>1</sup> )	0,1876/kg + 21,53
0404 10 91	( <sup>2</sup> )	0,1876/kg
0404 10 99	( <sup>2</sup> )	0,1876/kg + 21,53
0404 90 11		97,28
0404 90 13		151,56
0404 90 19		194,51
0404 90 31		97,28
0404 90 33		151,56
0404 90 39		194,51
0404 90 51	( <sup>1</sup> )	0,9003/kg + 28,78
0404 90 53	( <sup>1</sup> )	1,4431/kg + 28,78
0404 90 59	( <sup>1</sup> )	1,8726/kg + 28,78
0404 90 91	( <sup>1</sup> )	0,9003/kg + 28,78
0404 90 93	( <sup>1</sup> )	1,4431/kg + 28,78
0404 90 99	( <sup>1</sup> )	1,8726/kg + 28,78
0405 00 10		223,53
0405 00 90		272,71
0406 10 10		250,24
0406 10 90		306,72
0406 20 10	( <sup>2</sup> )	377,90
0406 20 90		377,90
0406 30 10	( <sup>2</sup> )	191,74
0406 30 31	( <sup>2</sup> )	191,27
0406 30 39	( <sup>2</sup> )	191,74
0406 30 90	( <sup>2</sup> )	288,46
0406 40 00	( <sup>2</sup> )	157,44
0406 90 11	( <sup>2</sup> )	242,02

(i ECU/100 kg nettovægt, medmindre andet er angivet)

KN-kode	Fodnote	Importafgiftens beløb
0406 90 13	( <sup>3</sup> )	233,44
0406 90 15	( <sup>3</sup> )	233,44
0406 90 17	( <sup>3</sup> )	233,44
0406 90 19	( <sup>3</sup> )	377,90
0406 90 21	( <sup>3</sup> )	242,02
0406 90 23	( <sup>3</sup> )	210,00
0406 90 25	( <sup>3</sup> )	210,00
0406 90 27	( <sup>3</sup> )	210,00
0406 90 29	( <sup>3</sup> )	210,00
0406 90 31	( <sup>3</sup> )	210,00
0406 90 33		210,00
0406 90 35	( <sup>3</sup> )	210,00
0406 90 37	( <sup>3</sup> )	210,00
0406 90 39	( <sup>3</sup> )	210,00
0406 90 50	( <sup>3</sup> )	210,00
0406 90 61		377,90
0406 90 63		377,90
0406 90 69		377,90
0406 90 71		250,24
0406 90 73		210,00
0406 90 75		210,00
0406 90 77		210,00
0406 90 79		210,00
0406 90 81		210,00
0406 90 83		210,00
0406 90 85		210,00
0406 90 89	( <sup>3</sup> )	210,00
0406 90 91		250,24
0406 90 93		250,24
0406 90 97		306,72
0406 90 99		306,72
1702 10 10		33,06
1702 10 90		33,06
2106 90 51		33,06
2309 10 15		69,94
2309 10 19		90,65
2309 10 39		85,49
2309 10 59		71,81
2309 10 70		90,65
2309 90 35		69,94
2309 90 39		90,65
2309 90 49		85,49
2309 90 59		71,81
2309 90 70		90,65

- 
- (<sup>1</sup>) Importafgiften for 100 kg af en vare henhørende under denne position er lig med summen af:
- a) det for 1 kg angivne beløb multipliceret med vægten af den mælk og fløde, der er indeholdt i 100 kg af varen;
  - b) det andet angivne beløb.
- (<sup>2</sup>) Importafgiften for 100 kg af en vare henhørende under denne position er lig med:
- a) det for 1 kg angivne beløb multipliceret med vægten af det mælketørstof, der er indeholdt i 100 kg af varen, og eventuelt forhøjet med
  - b) det andet angivne beløb.
- (<sup>3</sup>) Produkter henhørende under denne position, der indføres fra et tredjeland i forbindelse med en særlig aftale mellem dette land og Fællesskabet, og for hvilke der fremlægges et certifikat IMA1, der udstedes på de i forordning (EØF) nr. 1767/82 fastsatte betingelser, er undergivet importafgifterne i bilag I til nævnte forordning.
-

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 643/89

af 14. marts 1989

om fastsættelse for perioden 1. februar til 30. juni 1989 af de mængder råsukker, produceret i de franske oversøiske departementer, der omfattes af den i Rådets forordning (EØF) nr. 2225/86 omhandlede raffineringstilrette

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2306/88<sup>(2)</sup>, særlig artikel 9, stk. 6,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2225/86 af 15. juli 1986 om fastsættelse af foranstaltninger til afsætning af sukker produceret i de franske oversøiske områder og om udligning af prisforskellen mellem dette sukker og præferencesukker<sup>(3)</sup>, særlig artikel 3, stk. 2, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 3 i forordning (EØF) nr. 2225/86 er der fastsat støtte for råsukker, der produceres i de franske oversøiske departementer, og som raffineres i et raffinaderi i Fællesskabets europæiske områder inden for mængder, der skal fastsættes for de pågældende destinationsområder særskilt efter sukkerets oprindelse; fastlæggelsen af disse mængder skal foretages på grundlag af Fællesskabets forsyningsopgørelse over råsukker;

i første omgang er der ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2136/88<sup>(4)</sup> fastsat mængder på grundlag af en

foreløbig opgørelse, der dækker perioden fra den 1. juli 1988 til den 31. januar 1989;

den endelige produktion i de franske oversøiske departementer og de mængder, der er til rådighed for raffinering, kendes nu; de sidste mængder, for hvilke denne raffineringstilrette kan ydes, skal derfor fastsættes for den resterende periode af produktionsåret 1988/89;

Forvaltningskomitéen for Sukker har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De i artikel 3, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2225/86 omhandlede sukkermængder fastsættes for perioden 1. februar til 30. juni 1989 ifølge bilaget til nærværende forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. februar 1989.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. marts 1989.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 201 af 27. 7. 1988, s. 65.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 194 af 17. 7. 1986, s. 7.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 188 af 19. 7. 1988, s. 26.



**BILAG**

Mængder rå rørsukker, udtrykt i 1 000 tons hvidt sukker:

Fra franske oversøiske departementer	Til raffinering i			
	det franske moderland	Portugal	Det Forenede Kongerige	Fællesskabets øvrige områder
1. Réunion	24	10	12	—
2. Guadeloupe og Martinique	1	—	—	—

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 644/89

af 14. marts 1989

om ændring af forordning (EØF) nr. 2137/88 om foranstaltninger med henblik på forsyning i produktionsåret 1988/89 af de portugisiske raffinaderier med råsukker af sukkerroer, der er høstet i Fællesskabet

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2306/88<sup>(2)</sup>, særlig artikel 9, stk. 6, og artikel 39, stk. 2,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og om de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1636/87<sup>(4)</sup>, særlig artikel 12, og

ud fra følgende betragtninger:

Den mængde sukker, udtrykt i hvidt sukker, der er fremstillet af sukkerroer høstet i Fællesskabet, og som kan stilles til rådighed for de portugisiske raffinaderier, er en smule højere, end det fremgår af den foreløbige opgø-

relse; den mængde, for hvilken den faste fællesskabsstøtte til transport og raffinering i Portugal kan ydes, bør derfor tilpasses;

Forvaltningskomitéen for Sukker har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

I artikel 1 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2137/88<sup>(5)</sup> ændres »20 000 tons« til »20 400 tons«.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. juli 1988.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. marts 1989.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 201 af 27. 7. 1988, s. 65.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 153 af 13. 6. 1987, s. 1.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 188 af 19. 7. 1988, s. 28.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 645/89**

af 14. marts 1989

**om tarifiering af visse varer i Den Kombinerede Nomenklatur**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87  
af 23. juli 1987 om Told- og Statistiknomenklaturen og  
Den Fælles Toldtarif<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning  
(EØF) nr. 20/89<sup>(2)</sup>, særlig artikel 9, og

ud fra følgende betragtninger:

For at sikre en ensartet anvendelse af Den Kombinerede  
Nomenklatur, der er knyttet som bilag til forordning  
(EØF) nr. 2658/87, bør der vedtages bestemmelser vedrø-  
rende tarifieringen af de i bilaget omhandlede varer;

forordning (EØF) nr. 2658/87 har fastsat almindelige tari-  
feringsbestemmelser vedrørende Den Kombinerede  
Nomenklatur; disse bestemmelser gælder også for enhver  
anden nomenklatur, hvori denne er gengivet, også delvis  
eller eventuelt med tilføjelse af underopdelinger, og som  
er fastlagt ved specifikke fællesskabsforskrifter med  
henblik på anvendelse af toldmæssige eller andre foran-  
staltninger i samhandelen med varer;

ved anvendelse af nævnte almindelige tariferingsbestem-  
melser skal de varer, der er anført i kolonne 1 i skemaet i  
bilaget til denne forordning, tariferes i de i kolonne 2  
nævnte KN-koder i henhold til de begrundelser, der er  
anført i kolonne 3;

Nomenklaturudvalget har ikke afgivet udtalelse inden for  
den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De varer, der er anført i kolonne 1 i skemaet i bilaget,  
tariferes i Den Kombinerede Nomenklatur i de i kolonne  
2 i skemaet nævnte KN-koder.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på enogtyvededagen  
efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers  
Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-  
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. marts 1989.

*På Kommissionens vegne*

Christiane SCRIVENER

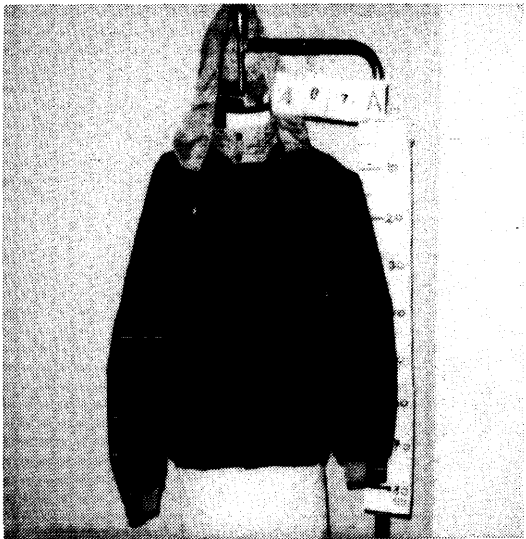

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 256 af 7. 9. 1987, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 4 af 6. 1. 1989, s. 19.

## BILAG

Varebeskrivelse	Tarifiering (KN-kode)	Begrundelse
(1)	(2)	(3)
<p>1. To beklædningsgenstande pakket i sæt til detailsalg, bestående af :</p> <p>a) en let blouson-jakke af vævet stof (100 % syntetiske fibre) i tre forskellige farver ; den er forsynet med en krave, der har snoresammentrækning, samt en tætsluttende halsudskæring med delvis åbning foran, der lukkes med lynlås. Åbningen er forsynet med en trykknopoverlæg, der lukkes fra venstre mod højre. Beklædningsgenstanden er desuden forsynet med løstsiddende, lange ærmer med elastikkant fornedet. Der er også elastikkant fornedet på beklædningsgenstanden. Den er forsynet med en hætte, som kan skjules i en lomme i kraven, og der er en anden lomme foran, som er forsynet med en blægning. Begge lommer lukkes med lynlås (se fotografi nr. 406 A)</p> 	6201 93 00	<p>Tarifiering i henhold til almindelig tarifieringsbestemmelse 1 og 6 vedrørende Den Kombinerede Nomenklatur, samt bestemmelse 13 til afsnit XI og bestemmelse 8 til kapitel 62, for så vidt angår beklædningsgenstanden til underkroppen, og teksten til KN-kode 6201, 6204, 6201 93 00 og 6204 63 19.</p> <p>Tarifiering som træningsdragt udelukkes, fordi det af beklædningsgenstandenes udseende og stofart ikke klart fremgår, at de udelukkende eller hovedsagelig er bestemt til at bæres under sportsaktiviteter</p>
<p>b) et par lette benklæder af vævet ensfarvet stof (100 % syntetiske fibre), der når fra taljen til anklerne, med elastikkant og snoresammentrækning i taljen ; benklæderne er fornedet forsynet med lynlås og kan trækkes sammen ved hjælp af velcro-lukning. Beklædningsgenstanden har to indvendige lommer (se fotografi nr. 406 B)</p> 	6204 63 19	

Varebeskrivelse	Tarifiering (KN-kode)	Begrundelse
(1)	(2)	(3)
<p>2. To beklædningsgenstande pakket i sæt til detailsalg, bestående af:</p> <p>a) en let, løstsiddende delvis foret blouson-jakke af vævet stof (100 % syntetiske fibre) i to forskellige farver; den er forsynet med krave og fuld åbning foran, der lukkes med lynlås; åbningen er forsynet med et tryknapoverlæg, der lukkes fra venstre med et tryknapoverlæg, der lukkes fra venstre mod højre; den har løstsiddende, lange ærmer med elastikkant forneden; der er også elastikkant forneden på beklædningsgenstanden</p> <p>Den er desuden forsynet med hætte, som kan skjules i en lomme i kraven; hættens er forsynet med snoresammen-trækning, og lommen lukkes med lynlås; der er to indelommer med overlæg ved taljen (se fotografi nr. 407 A)</p> 	6201 93 00	<p>Tarifiering i henhold til almindelig tarifieringsbestemmelse 1 og 6 vedrørende Den Kombinerede Nomenklatur, samt bestemmelse 13 til afsnit XI og bestemmelse 8 til kapitel 62, for så vidt angår beklædningsgenstanden til underkroppen, og teksten til KN-kode 6201, 6204, 6201 93 00 og 6204 63 19.</p> <p>Tarifiering som træningsdragt udelukkes, fordi blouson-jakken er delvis foret</p>
<p>b) er par lette benklæder af vævet ensfarvet stof (100 % syntetiske fibre), der når fra taljen til anklerne med elastikkant og snoresammen-trækning i taljen; benklæderne er forsynet med lynlås og kan trækkes sammen ved hjælp af velcro-lukning; beklædningsgenstanden har to indvendige lommer (se fotografi nr. 407 B)</p> 	6204 63 19	

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 646/89

af 14. marts 1989

om ændring i visse forordninger om tarifiering af varer af de koder, der er fastlagt på grundlag af Den Fælles Toldtarifs nomenklatur pr. 31. december 1987, til de koder, som er fastlagt på grundlag af Den Kombinerede Nomenklatur

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 af 23. juli 1987 om Told- og Statistiknomenklaturen og Den Fælles Toldtarif<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 20/89<sup>(2)</sup>, særlig artikel 15, og —

ud fra følgende betragtninger:

I Rådets forordning (EØF) nr. 950/68 af 28. juni 1968 om Den Fælles Toldtarif<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3529/87<sup>(4)</sup>, fastlagdes Den Fælles Toldtarifs nomenklatur på grundlag af konventionen af 15. december 1950 om Nomenklatur til Klassifikation af Varer i Toldtariffer;

på grundlag af Rådets forordning (EØF) nr. 97/69 af 16. januar 1969 om de nødvendige foranstaltninger for ensartet anvendelse af Den Fælles Toldtarifs nomenklatur<sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2055/84<sup>(6)</sup>, har Kommissionen udstedt flere forordninger om tarifiering af varer i FTT-nomenklaturen;

ved forordning (EØF) nr. 2658/87 er der indført en varenomenklatur, benævnt »Den Kombinerede Nomenklatur«, som opfylder behovene såvel i forbindelse med Den Fælles Toldtarif som i forbindelse med Statistikken over Fællesskabets Udenrigshandel, og som er baseret på den internationale konvention om Det Harmoniserede Vare-

beskrivelses- og Varenomenklaturssystem, der erstatter konventionen af 15. december 1950;

i henhold til artikel 15, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2658/87 træder de koder og varebeskrivelser, der er fastlagt på grundlag af Den Kombinerede Nomenklatur, i stedet for de koder og varebeskrivelser, som er fastlagt på grundlag af Den Fælles Toldtarifs nomenklatur pr. 31. december 1987;

af klarhedshensyn og ud fra ønsket om en forenkling bør der derfor foretages ændringer i de af de nævnte forordninger, som har bevaret konkret betydning, forudsat at dette ikke indebærer realitetsændringer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

I de forordninger, som er anført i kolonne 1 i bilaget, og som henviser til varer, som er beskrevet i kolonne 2, erstattes koden på grundlag af Den Fælles Toldtarifs nomenklatur i kolonne 3 med koderne på grundlag af Den Kombinerede Nomenklatur i kolonne 4.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. marts 1989.

*På Kommissionens vegne*

Christiane SCRIVENER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 256 af 7. 9. 1987, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 4 af 6. 1. 1989, s. 19.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 172 af 22. 7. 1968, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 336 af 26. 11. 1987, s. 3.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 14 af 21. 1. 1969, s. 1.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 191 af 19. 7. 1984, s. 1.

## BILAG

Forordning (EØF) nr.	Varebeskrivelse	Position i Den Fælles Toldtarif	KN-kode
(1)	(2)	(3)	(4)
484/79 <sup>(1)</sup>	Fiskeliner, bestående af en rørformet snor flettet af endeløse nylonfibre og helt omgivet af et lag polyvinylchlorid, på ruller med en bestemt længde, som bliver tyndere mod enden	39.07 E IV	3926 90 99
1218/84 <sup>(2)</sup>	Vaskekummer, bestående af 30 % plastmateriale (styroliseret polyester) og 70 % fyldstof (hovedsagelig silikater), og på brugssiden belagt med et 0,2 mm tykt glasklart polyesterlag	39.07 B V d)	3922 10 00
2882/83 <sup>(3)</sup>	Elektroniske spil, bestående af et hul af metal og plast (størrelse 110 × 73,5 × 8 mm), med flydende krystaldisplay baseret på et integreret monolitisk kredsløb programmeret med et nærmere angivet spil (pointstallet vises på skærmen) samt med ur-, alarm- og regnemaskinefunktion	97.04 C	9504 90 90
211/85 <sup>(4)</sup>	Hukommelselementer bestemt til anvendelse i automatiske databehandlingsmaskiner  Det første af disse hukommelselementer består af :  a) et statisk Random Access Memory (RAM) fremstillet ved C-MOS-teknologi, i form af en rektangulær (17 × 39 mm) flerlaget keramisk printplade, hvorpå er monteret på adskillelig vis : — fire statiske RAM læse-/skrivelagre (S-RAMS fremstillet ved C-MOS-teknologi) i form af et monolitisk integreret kredsløb, hver med en lagerkapacitet på 16 K-bits eller 64 K-bits — en dekoder i form af et monolitisk integreret kredsløb — 2 × 14 tilledninger og  b) et programmerbart elektronisk læselager (EPROM) i form af en rektangulær (17 × 39 mm), flerlaget keramisk printplade, hvorpå er monteret på adskillelig vis : — to elektroniske, programmerbare læselagre (EPROMS), der kan slettes ved ultraviolet bestråling, i form af et monolitisk integreret kredsløb, hver med en lagerkapacitet på 64 K-bits og med en kvartsplade (vindue) på oversiden — en dekoder i form af et monolitisk integreret kredsløb — en afkoblingskondensator — 2 × 14 tilledninger	84.55 C	8473 30 00
1936/84 <sup>(5)</sup>	Varen benævnt »microcomputer«, størrelse 15 × 51 × 2 mm, forsynet med 40 tilledninger og blandt andet bestående af : — et programmerbart UV-sletbart Read Only Memory (EPROM) med en lagerkapacitet på 1 K × 8 bits — en Random Access Memory (RAM) med en lagerkapacitet på 64 × 8 bits		

Forordning (EØF) nr.	Varebeskrivelse	Position i Den Fælles Toldtarif	KN-kode
(1)	(2)	(3)	(4)
	<ul style="list-style-type: none"> <li>— 27 kontaktpunkter (I/O-lines)</li> <li>— en 8-bits tæller- og tidsangiver i forbindelse med kontrolkredsløb (oscillator and clock circuits)</li> </ul>	85.21 D II	8542 11 75
1620/81 (6)	Selvkørende skovbrugsmaskiner, der kan monteres med forskellige redskaber, således at de kan udføre en række operationer med tømmer såsom løftning, håndtering, trækning, skubning, læsning, losning, afbarkning og opskæring	87.01 B	8701 90
551/81 (7)	<p>Apparater, der kan overføre oplysninger optaget på magnetbånd til mikrofilm, og som består af :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— en båndstation af afspilning af magnetbåndet</li> <li>— en databehandlingsenhed, der omskriver de på båndet optagne data til læselige tegn til afbildning på en skærm (katodestrålerør) og som tillige styrer et kamera med lynlysapparat til fotografering af de nævnte tegn ; denne arbejdsgang kan foretages af en automatisk databehandlingsmaskines centralbehandlingsenhed i stedet for apparatets databehandlingsenhed</li> <li>— en skærm (katodestrålerør) til afbildning af tegnene</li> <li>— et lynlysapparat</li> <li>— en fotografiapparat til optagelse af tegnene på mikrofilm</li> <li>— et apparat til fremkaldelse og kopiering af filmen i form af mikrofiches</li> </ul>	90.07 A	9006 20 00
2054/83 (8)	<p>Elektroniske apparater, benævnt »Multikanal Analysator«, som ved hjælp af indbyggede mikroprocessorer klassificerer resultater, som modtages fra eksterne måleapparater såsom voltmètre, detektorer og vinkeldekodere, i form af elektriske signaler, og sammenligner disse resultater (faktiske værdier) med programmerede værdier, og som i det væsentlige består af følgende dele :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. et betjeningspanel med taster og betjeningsknapper</li> <li>2. en dataskærm med katodestrålerør og betjeningsknapper til visning af resultaterne af signalvurderingen i form af spektrallinjer og alfanumeriske data</li> <li>3. analog-digital-omsætttere til omsætning af analoge indgangssignaler til digitale signaler</li> <li>4. elektroniske forstærkere til signalforstærkning</li> <li>5. en lagerenhed til data og programmer</li> <li>6. tre mikroprocessorer til bearbejdning af data (en af mikroprocessorerne arbejder med programmerede kalibreringsdata ; en anden mikroprocessor er i stand til at gennemføre sammenligninger mellem faktisk værdi og krævet værdi og til at tjene til tilbagestyring af resultatet).</li> <li>7. en strømforsyningsdel</li> <li>8. en linjeskriver til dataudlæsning</li> <li>9. en disketteenhed som ekstra lager for data og programmer</li> </ol>	90.28 A II a)	9030 39 30



Forordning (EØF) nr.	Varebeskrivelse	Position i Den Fælles Toldtarif	KN-kode
(1)	(2)	(3)	(4)
2334/83 <sup>(*)</sup>	<p>Elektroniske integratorer som :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— ved hjælp af indbyggede elektroniske detektorer og tællere undersøger analyseresultaterne (udfinder og vurderer kurvespidsernes højde og areal, konstaterer kurvespidsernes antal og areal), som de modtager i form af analoge elektriske signaler fra eksterne analyseapparater, såsom kromatografer og spektrometre, og sammenligner med programmeret data</li> <li>— behandler resultaterne af denne undersøgelse, der er omsat til numeriske elektriske signaler, i indbyggede mikroprocessorer</li> <li>— udtrykker analyseresultaterne i form af rapporter eller grafiske fremstillinger, og</li> <li>— i det væsentlige består af følgende dele : <ul style="list-style-type: none"> <li>1. et alfanumerisk tastatur til program- og dataindlæsning og til udtagning af mellemresultater</li> <li>2. et tastatur til programindlæsning og til betjening af apparater</li> <li>3. en analog-digitalomsætter til omsætning af analoge indgangssignaler til digitale signaler</li> <li>4. elektroniske forstærkere (indgangsforstærkere, logaritmiske forstærkere, integrerede forstærkere) til signalforstærkning</li> <li>5. en lagerenhed til data og programmer</li> <li>6. elektroniske detektorer til erkendelse og vurdering af kurvespidsernes højde og areal</li> <li>7. elektroniske tællere til konstatering af antallet af kurvespidser og udtrækningen af deres areal</li> <li>8. mikroprocessorer til udregning af hovedprodukterne (kurvespidsernes begyndelse, slutning og maksimumhøjde)</li> <li>9. en strømforsyningsdel</li> <li>10. en termoprinter og en kurveskriver til udlæsning af data</li> </ul> </li> </ul>	90.28 A II a)	9030 39 30

(\*) EFT nr. L 64 af 14. 3. 1979, s. 47.

(\*) EFT nr. L 117 af 3. 5. 1984, s. 16.

(\*) EFT nr. L 283 af 15. 10. 1983, s. 13.

(\*) EFT nr. L 24 af 29. 1. 1985, s. 13.

(\*) EFT nr. L 180 af 7. 7. 1984, s. 12.

(\*) EFT nr. L 160 af 18. 6. 1981, s. 21.

(\*) EFT nr. L 56 af 3. 3. 1981, s. 20.

(\*) EFT nr. L 202 af 26. 7. 1983, s. 7.

(\*) EFT nr. L 224 af 17. 8. 1983, s. 14.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 647/89

af 14. marts 1989

om fastsættelse for Storbritannien af den variable præmie for slagtning af får og af de beløb, der skal opkræves for produkter, som udføres fra område 5

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1837/80 af 27. juni 1980 om den fælles markedsordning for fåre- og gedekød<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1115/88<sup>(2)</sup>,under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1633/84 af 8. juni 1984 om gennemførelsesbestemmelser vedrørende variabel præmie ved slagtning af får og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 2661/80<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3939/87<sup>(4)</sup>, særlig artikel 3, stk. 1, og artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Det Forenede Kongerige er den eneste medlemsstat, der betaler den variable slagtepræmie, nemlig i område 5 som defineret i artikel 3, stk. 5, i forordning (EØF) nr. 1837/80; Kommissionen må derfor fastsætte dens størrelse samt det beløb, der skal opkræves for produkter, der udføres fra nævnte område for ugen fra den 20. februar 1989;

i henhold til artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1633/84 skal den variable slagtepræmie fastsættes af Kommissionen hver uge;

i henhold til artikel 4, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1633/84 skal det beløb, der skal opkræves for produkter, der udføres fra område 5, fastsættes af Kommissionen hver uge for hvert af disse;

i bilaget i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1310/88 af 11. maj 1988 om gennemførelsesbestemmelser til ordningen med garantitærskler for fåre- og gedekød<sup>(5)</sup> fastsættes de ugentlige beløb for det vejledende niveau, i

overensstemmelse med artikel 9a, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1837/80;

i medfør af bestemmelserne i artikel 9, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1837/80 skal den variable slagtepræmie for atterstede får i Det Forenede Kongerige være i overensstemmelse med de beløb, der er fastsat i bilagene; i ugen fra den 20. februar 1989 fører bestemmelserne i artikel 9, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1837/80 og i artikel 4 i forordning (EØF) nr. 1633/84 på baggrund af Domstolens afgørelse af 2. februar 1988 i sag 61/86 til en fastsættelse af de beløb, der skal opkræves for produkter, som udføres fra område 5, som anført i samme bilag;

for så vidt angår den fornødne kontrol med anvendelsen af bestemmelserne om nævnte beløb, er det hensigtsmæssigt at bevare den kontrolordning, der er fastsat i forordning (EØF) nr. 1633/84, idet dette ikke udelukker en eventuel vedtagelse af mere specifikke bestemmelser som følge af nævnte afgørelse fra Domstolen —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

For får eller fårekød, som i Det Forenede Kongerige i område 5 som defineret i artikel 3, stk. 5, i forordning (EØF) nr. 1837/80 er atterstet som berettiget til den variable slagtepræmie i ugen fra den 20. februar 1989, fastsættes præmien til 170,318 ECU/100 kg anslået slagtet vægt eller faktisk slagtet vægt (dressed weight) inden for de vægtgrænser, der er fastsat i artikel 1, stk. 1, litra b), i forordning (EØF) nr. 1633/84.

*Artikel 2*

For de i artikel 1, litra a) og c), i forordning (EØF) nr. 1837/80 omhandlede produkter, som blev udført fra område 5 i ugen fra den 20. februar 1989, fastsættes de beløb, der skal opkræves, som anført i bilagene.

*Artikel 3*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 20. februar 1989.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 183 af 16. 7. 1980, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 110 af 29. 4. 1988, s. 36.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 154 af 9. 6. 1984, s. 27.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 373 af 31. 12. 1987, s. 1.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 122 af 12. 5. 1988, s. 69.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. marts 1989.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*

---

## BILAG

til Kommissionens forordning af 14. marts 1989 om fastsættelse for Storbritannien af den variable præmie for slagtning af får og af de beløb, der skal opkræves for produkter, som udføres fra område 5

(ECU/100 kg)

KN-kode	Beløb	
	A. Produkter for hvilke præmien i artikel 9 i forordning (EØF) nr. 1837/80 kan ydes	B. Produkter nævnt i artikel 4, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 1633/84 (*)
	Levende vægt	Levende vægt
0104 10 90	80,049	0
0104 20 90		0
	Nettovægt	Nettovægt
0204 10 00	170,318	0
0204 21 00	170,318	0
0204 50 11		0
0204 22 10	119,223	
0204 22 30	187,350	
0204 22 50	221,413	
0204 22 90	221,413	
0204 23 00	309,979	
0204 30 00	127,739	
0204 41 00	127,739	
0204 42 10	89,417	
0204 42 30	140,513	
0204 42 50	166,061	
0204 42 90	166,061	
0204 43 00	232,485	
0204 50 13		0
0204 50 15		0
0204 50 19		0
0204 50 31		0
0204 50 39		0
0204 50 51		0
0204 50 53		0
0204 50 55		0
0204 50 59		0
0204 50 71		0
0204 50 79		0
0210 90 11	221,413	
0210 90 19	309,979	
1602 90 71 :		
— ikke udbenet	221,413	
— udbenet	309,979	

(\*) Disse nedsatte beløb anvendes kun, hvis betingelserne i artikel 5, stk. 3, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 1633/84 er opfyldt.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 648/89**

af 14. marts 1989

om de ansøgninger om SMS-licenser, der blev indgivet de første ti dage af marts 1989 for korn

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-  
gals tiltrædelse,under henvisning til Kommissionens forordning (EØF)  
nr. 574/86 af 28. februar 1986 om gennemførelsesbestem-  
melser til den supplerende mekanisme for samhan-  
delen<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr.  
3296/88<sup>(2)</sup>, særlig artikel 6, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

I Kommissionens forordning (EØF) nr. 598/86 af 28.  
februar 1986 om anvendelse af den supplerende meka-  
nisme for samhandelen på indførslen til Spanien af blød  
hvede til brødfremstilling fra Fællesskabet i dets sammen-  
sætning pr. 31. december 1985<sup>(3)</sup>, ændret ved forordning  
(EØF) nr. 3592/86<sup>(4)</sup>, er det fastsat, at der i løbet af en  
måned ikke kan udstedes SMS-licenser for en mængde på  
over 50 % af målmængden;på grundlag af artikel 6, stk. 3, i forordning (EØF) nr.  
574/86 har Kommissionen for de første ti dage af marts  
1989 modtaget meddelelse om antagelige ansøgninger om  
SMS-licenser for indførsel til Spanien af blød hvede til  
brødfremstilling; de for antagelsen af disse ansøgninger  
nødvendige bestemmelser bør vedtages —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*De SMS-licensansøgninger for blød hvede til brødfrem-  
stilling henhørende under KN-kode 1001 90 99, der blev  
indgivet i de første ti dage af marts 1989 og meddelt  
Kommissionen, imødekommes for de deri anførte  
mængder multipliceret med koefficienten 0,90683.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 15. marts 1989.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-  
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. marts 1989.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 57 af 1. 3. 1986, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 293 af 27. 10. 1988, s. 7.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 58 af 1. 3. 1986, s. 16.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 334 af 27. 11. 1986, s. 19.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 649/89**  
**af 14. marts 1989**

**om ændring af restitutionerne for visse varer fra sukkersektoren udført i form af varer, som ikke henhører under bilag II til Traktaten**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2306/88<sup>(2)</sup>, særlig artikel 19, stk. 1 og 2, og

ud fra følgende betragtninger:

De restitutionssatser, som fra den 1. februar 1989 skal anvendes for de i bilaget nævnte produkter udført i form af varer, som ikke henhører under bilag II til Traktaten, er fastsat i forordning (EØF) nr. 518/89<sup>(3)</sup>;

anvendelsen af de regler og kriterier, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 518/89 på de oplysninger, som

Kommissionen for øjeblikket råder over, fører til en ændring af de nugældende restitutionssatser i overensstemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De i forordning (EØF) nr. 518/89 fastsatte restitutionssatser ændres i overensstemmelse med bilaget til denne forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 15. marts 1989.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. marts 1989.

*På Kommissionens vegne*

Christiane SCRIVENER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 201 af 27. 7. 1988, s. 65.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 58 af 1. 3. 1989, s. 32.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 14. marts 1989 om ændring af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse produkter fra sukkersektoren, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af Traktatens bilag II

<i>Restitutionsatser i ECU/100 kg:</i>	Hvidt sukker :	32,68
	Råsukker :	29,28
	Roe- eller rørsirup med et indhold i tør tilstand på 85 vægtprocent saccharose eller derover (herunder invertsukker, beregnet på basis af saccharose) (*) :	$32,68 \times \frac{S^{(*)}}{100}$
	Melasse :	—
	Isoglucose (?) :	32,68 (?)

(\*) For vandholdige sukkeropløsninger bliver restitutionen beregnet efter den anvendte sukkermængde (hvidt sukker eller råsukker).

(\*) S\* angiver :

— indholdet af saccharose (herunder invertsukker, beregnet som saccharose) såfremt den pågældende sirup har en renhed på 98 vægtprocent og derover

— indholdet af sukker, der kan ekstraheres, såfremt den pågældende sirup har en renhed på 85 vægtprocent og derover, men under 98 vægtprocent

pr. 100 kg sirup.

(?) Produkter fremstillet ved isomerisering af glucose, som i tør tilstand har et vægtindhold på mindst 41 % fructose og et samlet vægtindhold af polysaccharider og oligosaccharider, inklusive indholdet af di- eller tri-saccharider, som ikke overstiger 8,5 %.

(?) Restitutionsats pr. 100 kg tørstof.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 650/89**  
**af 14. marts 1989**  
**om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-  
gals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81  
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for  
sukker<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2306/  
88<sup>(2)</sup>, artikel 16, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for hvidt sukker og råsukker er fastsat  
ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2336/88<sup>(3)</sup>,  
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 612/89<sup>(4)</sup>;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forord-  
ning (EØF) nr. 2336/88 på de oplysninger, som Kommis-

sionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden  
gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget  
til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De i artikel 16, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1785/81  
omhandlede importafgifter fastsættes for råsukker af stan-  
dardkvalitet og for hvidt sukker som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 15. marts 1989.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. marts 1989.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 201 af 27. 7. 1988, s. 65.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 203 af 28. 7. 1988, s. 22.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 66 af 10. 3. 1989, s. 29.



**BILAG**

til Kommissionens forordning af 14. marts 1989 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker

(ECU/100 kg)

KN-kode	Importafgiftsbeløb
1701 11 10	32,98 <sup>(1)</sup>
1701 11 90	32,98 <sup>(1)</sup>
1701 12 10	32,98 <sup>(1)</sup>
1701 12 90	32,98 <sup>(1)</sup>
1701 91 00	39,94
1701 99 10	39,94
1701 99 90	39,94 <sup>(2)</sup>

<sup>(1)</sup> Dette beløb gælder for råsukker med en udbytteværdi på 92 %. Hvis udbytteværdien af det indførte råsukker afviger fra 92 %, anvendes det importafgiftsbeløb, der er beregnet efter bestemmelserne i artikel 2 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 837/68 (EFT nr. L 151 af 30. 6. 1968, s. 42).

<sup>(2)</sup> Dette beløb gælder ifølge artikel 16, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1785/81 også for sukker, der er fremstillet af hvidt sukker og råsukker, og som er tilsat andre stoffer end smagsstoffer eller farvestoffer.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 651/89

af 14. marts 1989

## om ændring af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-  
gals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81  
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for  
sukker<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2306/  
88<sup>(2)</sup>, særlig artikel 19, stk. 4, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker er  
fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 534/89  
<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 613/89<sup>(4)</sup>;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forord-  
ning (EØF) nr. 534/89 på de oplysninger, som Kommis-

sionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden  
gældende eksportrestitutioner i overensstemmelse med  
bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De i bilaget til forordning (EØF) nr. 1758/88 fastsatte  
eksportrestitutioner ved udførsel af de produkter, som er  
nævnt i artikel 1, stk. 1, litra a), i den ændrede forordning  
(EØF) nr. 534/89, i uforarbejdet stand og ikke denature-  
rede, ændres til de beløb, der er angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 15. marts 1989.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. marts 1989.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 201 af 27. 7. 1988, s. 65.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 59 af 2. 3. 1989, s. 16.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 66 af 10. 3. 1989, s. 31.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 14. marts 1989 om ændring af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand

(ECU)

Produktkode	Restitutionsbeløb	
	pr. 100 kg	pr. 1 % saccharoseindhold og pr. 100 kg netto af det pågældende produkt
1701 11 90 100	30,06 <sup>(1)</sup>	
1701 11 90 910	28,85 <sup>(1)</sup>	
1701 11 90 950	<sup>(2)</sup>	
1701 12 90 100	30,06 <sup>(1)</sup>	
1701 12 90 910	28,85 <sup>(1)</sup>	
1701 12 90 950	<sup>(2)</sup>	
1701 91 00 000		0,3268
1701 99 10 100	32,68	
1701 99 10 910	32,81	
1701 99 10 950	32,81	
1701 99 90 100		0,3268

<sup>(1)</sup> Dette beløb anvendes for råsukker med et udbytte på 92 %. Såfremt det udførte råsukkers udbytte ikke udgør 92 %, beregnes størrelsen af den restitution, der skal anvendes, i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 5, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 766/68.

<sup>(2)</sup> Denne fastsættelse blev suspenderet ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2689/85 (EFT nr. L 255 af 26. 9. 1985, s. 12), ændret ved forordning (EØF) nr. 3251/85 (EFT nr. L 309 af 21. 11. 1985, s. 14).

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 652/89

af 14. marts 1989

## om ændring af restitutionerne ved udførsel i uforarbejdet stand af sirup og visse andre produkter inden for sukkersektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-  
gals tiltrædelse,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81  
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for  
sukker<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2306/  
88<sup>(2)</sup>, særlig artikel 19, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

De restitutioner, der skal anvendes ved udførsel i uforar-  
bejdet stand af sirup og visse andre produkter inden for  
sukkersektoren, er fastsat i forordning (EØF) nr. 507/  
89<sup>(3)</sup>;anvendelsen af de regler, kriterier og gennemførelsesbe-  
stemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 507/89på de oplysninger, som Kommissionen for øjeblikket  
råder over, fører til en ændring af de gældende eksportre-  
stitutioner i overensstemmelse med bilaget til denne  
forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*Den restitution, som skal ydes ved udførsel i uforarbejdet  
stand af de varer, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra d), f)  
og g), i forordning (EØF) nr. 1785/81, og som er fastsat i  
bilaget til forordning (EØF) nr. 507/89 ændres i overens-  
stemmelse med de beløb, der nævnes i bilaget til denne  
forordning.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 15. marts 1989.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. marts 1989.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 201 af 27. 7. 1988, s. 65.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 58 af 1. 3. 1989, s. 11.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 14. marts 1989 om ændring af restitutioner ved udførsel i uforarbejdet stand af sirup og visse andre produkter inden for sukkersektoren

(ECU)

Produktkode	Basisbeløb pr. 1 % saccharoseindhold og pr. 100 kg netto af det pågældende produkt (1)	Restitutionsbeløb for 100 kg tørstof (2)
1702 40 10 100		32,68
1702 60 10 000		32,68
1702 60 90 000	0,3268	
1702 90 30 000		32,68
1702 90 60 000	0,3268	
1702 90 71 000	0,3268	
1702 90 90 900	0,3268	
2106 90 30 000		32,68
2106 90 59 000	0,3268	

(1) Basisbeløbet anvendes ikke for sirup med en renhed under 85 % (forordning (EØF) nr. 394/70). Saccharoseindholdet bestemmes i henhold til artikel 13 i forordning (EØF) nr. 394/70.

(2) Gælder kun for de i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1469/77 nævnte produkter.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 653/89

af 14. marts 1989

## om opkrævning af en udligningsafgift ved indførsel af artiskokker med oprindelse i Egypten

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1035/72 af 18. maj 1972 om en fælles markedsordning for frugt og grønsager<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2238/88<sup>(2)</sup>, særlig artikel 27, stk. 2, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Artikel 25, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1035/72 bestemmer, at såfremt indgangsprisen for en vare, der indføres fra et tredjeland, i to på hinanden følgende markedsdage holder sig på et niveau, der er mindst 0,6 ECU lavere end referenceprisen, opkræves, undtagen i særlige tilfælde, en udligningsafgift ved indførsel af denne vare fra det pågældende afsendelsesland; denne afgift skal være lig med forskellen mellem referenceprisen og det aritmetiske gennemsnit af de to sidste indgangspriser, der er til rådighed for dette afsendelseslands vedkommende;

Kommissionens forordning (EØF) nr. 3138/88 af 12. oktober 1988 om fastsættelse af referencepriser for artiskokker for produktionsåret 1988/89<sup>(3)</sup> fastsatte for disse varer i kvalitetsklasse I referenceprisen til 78,03 ECU pr. 100 kg netto for perioden 1. januar til 30. april 1989;

indgangsprisen for en vare fra et bestemt afsendelsesland er lig med den laveste repræsentative notering, eller gennemsnittet af de laveste repræsentative noteringer, der er konstateret for mindst 30 % af de mængder, der kommer fra det pågældende afsendelsesland, og som afsættes på samtlige repræsentative markeder for hvilke der er noteringer til rådighed, idet denne eller disse noteringer ned sættes med den told og de afgifter, der er nævnt i artikel 24, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1035/72; begrebet repræsentativ notering er fastsat i artikel 24, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1035/72;

ifølge bestemmelserne i artikel 3, stk. 1, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2118/74<sup>(4)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3811/85<sup>(5)</sup>, skal de noteringer, der tages i betragtning, være konstateret på de repræsentative markeder eller under visse omstændigheder på andre markeder;

for artiskokker med oprindelse i Egypten har den således beregnede indgangspris i to på hinanden følgende markedsdage holdt sig på et niveau, der er mindst 0,6 ECU lavere end referenceprisen; der skal herefter opkræves en udligningsafgift for disse artiskokker;

for at tillade en normal funktion af foranstående ordning må der ved beregningen af indgangsprisen tages i betragtning:

- for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85<sup>(6)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1636/87<sup>(7)</sup>, fastsatte korrektionsfaktor,
- for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, som fastlægges på grundlag af det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser for en bestemt periode i forhold til de foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient —

## UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Ved indførsel af artiskokker med oprindelse i Egypten (KN-kode 0709 10 00) opkræves der en udligningsafgift, hvis beløb fastsættes til 14,48 ECU pr. 100 kg netto.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 16. marts 1989.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 118 af 20. 5. 1972, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 198 af 26. 7. 1988, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 280 af 13. 10. 1988, s. 13.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 220 af 10. 8. 1974, s. 20.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 368 af 31. 12. 1985, s. 1.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 153 af 13. 6. 1987, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. marts 1989.

*På Kommissionens vegne*  
Ray MAC SHARRY  
*Medlem af Kommissionen*

---

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 654/89**

af 14. marts 1989

**om ændring af forordning (EØF) nr. 828/87 om fastsættelse af de produkter, der kan afsættes til intervention i oksekødsektoren**KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68  
af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for  
oksekød<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr.  
571/89<sup>(2)</sup>, særlig artikel 6a, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 828/87<sup>(3)</sup>,  
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2483/88<sup>(4)</sup>, er der  
fastsat interventionsopkøb af forfjerdinger af visse katego-  
rier, kvaliteter og udskæringer, der er fastlagt ved Fælles-  
skabets handelsklasseskema for voksent kvæg, indført ved  
Rådets forordning (EØF) nr. 1208/81<sup>(5)</sup>;markedssituationen for oksekød er blevet forværret i flere  
medlemsstater, især som følge af den uro, som den  
kommende ændring af interventionsordningen og præ-mieordningen har medført; der bør hurtigt træffes  
passende foranstaltninger til at modvirke prisfaldet og  
sikre en harmonisk overgang mellem de gamle og de nye  
støtteordninger; med henblik herpå bør der foretages  
opkøb af hele og halve slagtekroppe, og bilaget til forord-  
ning (EØF) nr. 828/87 bør derfor udskiftes;Forvaltningskomitéen for Oksekød har ikke afgivet udta-  
lelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*Bilaget til forordning (EØF) nr. 828/87 erstattes af bilaget  
til denne forordning.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 20. marts 1989.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-  
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. marts 1989.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 61 af 4. 3. 1989, s. 43.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 80 af 24. 3. 1987, s. 8.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 213 af 6. 8. 1988, s. 44.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 123 af 7. 5. 1981, s. 3.



ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO —  
BIJLAGE — ANEXO

Productos elegibles para la intervención  
 Produkterne, der er kvalificeret til intervention  
 Interventionsfähige Erzeugnisse  
 Προϊόντα επιλέξιμα για την παρέμβαση  
 Products eligible for intervention  
 Produits éligibles à l'intervention  
 Prodotti ammissibili all'intervento  
 Produkten die in aanmerking komen voor interventie  
 Produtos elegíveis para a intervenção

BELGIQUE/BELGIË

- *Carcasses, demi-carcasses :*
- *Hele dieren, halve dieren :*
  - Catégorie A classe U2 / Categoria A klasse U2
  - Catégorie A classe U3 / Categoria A klasse U3
  - Catégorie A classe R2 / Categoria A klasse R2
  - Catégorie A classe R3 / Categoria A klasse R3
  - Catégorie A classe O2 / Categoria A klasse O2
  - Catégorie A classe O3 / Categoria A klasse O3

DANMARK

- Hele og halve kroppe :*
- Kategori A klasse R2
- Kategori A klasse R3
- Kategori A klasse O2
- Kategori A klasse O3
- Kategori C klasse R3
- Kategori C klasse O3

DEUTSCHLAND

- Ganze oder halbe Tierkörper :*
- Kategorie A, Klasse U2
- Kategorie A, Klasse U3
- Kategorie A, Klasse R2
- Kategorie A, Klasse R3
- Kategorie C, Klasse R3
- Kategorie C, Klasse R4
- Kategorie C, Klasse O3

ΕΛΛΑΔΑ

- Ολόκληρα σφάγια ή μισά σφάγια*
- Κατηγορία Α, κλάση R2
- Κατηγορία Α, κλάση R3
- Κατηγορία Α, κλάση O2
- Κατηγορία Α, κλάση O3

ESPAÑA

- Canales o semicanales :*
- Categoría A, clase U2
- Categoría A, clase U3
- Categoría A, clase R2
- Categoría A, clase R3
- Categoría A, clase O2
- Categoría A, clase O3

**FRANCE***Carcasses, demi-carcasses :*

- Catégorie A classe U2
- Catégorie A classe U3
- Catégorie A classe R2
- Catégorie A classe R3
- Catégorie A classe O2
- Catégorie A classe O3
- Catégorie C classe U2
- Catégorie C classe U3
- Catégorie C classe U4
- Catégorie C classe R3
- Catégorie C classe R4
- Catégorie C classe O3

**IRELAND***Carcases, half-carcases :*

- Category C class U3
- Category C class U4
- Category C class R3
- Category C class R4
- Category C class O3

**ITALIA***Carcasse e mezzene :*

- Categoria A classe U2
- Categoria A classe U3
- Categoria A classe R2
- Categoria A classe R3
- Categoria A classe O2
- Categoria A classe O3

**LUXEMBOURG***Carcasses, demi-carcasses :*

- Catégorie A classe R2
- Catégorie A classe O2
- Catégorie C classe R3
- Catégorie C classe O3

**NEDERLAND***Hele dieren, halve dieren :*

- Kategorie A klasse R2
- Kategorie A klasse R3

**UNITED KINGDOM****A. Great Britain***Carcases, half-carcases :*

- Category C class U2
- Category C class U3
- Category C class U4
- Category C class R3
- Category C class R4

**B. Northern Ireland***Carcases, half-carcases :*

- Category C class U3
  - Category C class U4
  - Category C class R3
  - Category C class R4
  - Category C class O3
-

## II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

## RÅDET

## RÅDETS AFGØRELSE

af 20. februar 1989

om indgåelse af aftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og  
Canada om handel med alkoholholdige drikkevarer

(89/189/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 113,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

På baggrund af undersøgelsesresultaterne og konklusio-  
nerne fra GATT-panelet vedrørende canadiske provins-  
salgskontorers import, distribution og salg af alkoholhol-  
dige drikkevarer er Fællesskabet og Canada den 17.  
december 1988 nået frem til en ordning i form af en  
aftale;

denne aftale bør godkendes —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

*Artikel 1*

Aftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab  
og Canada om handel med alkoholholdige drikkevarer

med de dertil knyttede brevvekslinger godkendes herved  
på Fællesskabets vegne.

Teksten til de i stk. 1 omhandlede retsakter er knyttet til  
denne afgørelse.

*Artikel 2*

Formanden for Rådet bemyndiges til at udpege den  
person, der er beføjet til at undertegne aftalen med  
bindende virkning for Fællesskabet.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. februar 1989.

*På Rådets vegne*

F. FERNANDEZ ORDOÑEZ

*Formand*

## AFTALE

## mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Canada om handel med alkoholholdige drikkevarer

DET EUROPÆISKE ØKONOMISKE FÆLLESSKAB

og

CANADAS REGERING,

i det følgende benævnt »parterne»,

SOM TAGER HENSYN til deres respektive rettigheder og forpligtelser i henhold til Den almindelige Overenskomst om Told og Udenrigshandel med hensyn til behandling af varer, især alkoholholdige drikkevarer, med oprindelse i den anden parts område,

SOM HENVISER til undersøgelsesresultaterne og konklusionerne fra GATT-panelet vedrørende canadiske provinssalgskontorers import, distribution og salg af alkoholholdige drikkevarer,

SOM ØNSKER at bringe deres uoverensstemmelser om handelen inden for sektoren for alkoholholdige drikkevarer til ophør og sikre, at internationale retlige forpligtelser overholdes, samtidig med at de anerkender det midlertidige behov for strukturelle tilpasninger, og

SOM BESTRÆBER SIG PÅ at sikre, at foranstaltninger, som for tiden gælder for salg af alkoholholdige drikkevarer med oprindelse i Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, ikke gøres mere restriktive,

ER BLEVET ENIGE OM FØLGENDE :

*Artikel 1*

## Definitioner

I denne aftale forstås ved :

- »basispris«, prisen for alkoholholdige drikkevarer leveret på bestemmelsesstedet ; denne pris kan indbefatte de canadiske kompetente myndigheders serviceomkostninger ;
- »sammenstukken vin«, vin fremstillet i Ontario og British Columbia med et indhold på under 100 procent, men dog mindst 30 procent, canadiske druer eller drueprodukter ;
- »100 procent canadisk vin«, vin, der udelukkende er fremstillet af canadiske druer eller drueprodukter i British Columbia, Nova Scotia eller Ontario, og som sælges i oprindelsesprovinsen ;
- »canadisk kompetent myndighed«, en regering eller en styrelse, et nævn eller et andet regeringsorgan, som ved lov er bemyndiget til at kontrollere salget af destilleret spiritus, vin og øl ;
- »serviceomkostninger«, de reviderede udgifter i forbindelse med indkøb, oplagring, levering til udsalgsstederne, håndtering og salg af alkoholholdige drikkevarer ;
- »Fællesskabet«, Det Europæiske Økonomiske Fællesskab ;
- »slettelse af en liste«, tilbagekaldelse af en vare, der er opført på en liste ;
- »destilleret spiritus«, spiritus, likør og andre spiritusholdige drikkevarer ;
- »distribution«, tilførsel til andre udsalgssteder for alkoholholdige drikkevarer end de canadiske kompetente myndigheders forretninger ;
- »opførelse på en liste«, en canadisk kompetent myndigheds beslutning om, at bestemte mærker eller typer af destilleret spiritus, vin og øl må sælges i dens forretninger ;
- »bruttofortjeneste«, det beløb, der lægges til en basispris og til gældende told og afgifter, og som fører til fastlæggelse af en detailpris ;
- »forskel i bruttofortjeneste«, forskellen mellem bruttofortjenesten på en fællesskabsvare og bruttofortjenesten på en tilsvarende canadisk vare ud over de ekstra serviceomkostninger, der er uundgåelige i forbindelse med importerede fællesskabsvarer ;
- »foranstaltning«, enhver lov, ordning, procédure, betingelse eller praksis ;

»national behandling«, en canadisk kompetent myndigheds behandling af en fællesskabsvare, der ikke er mindre gunstig end den gunstigste behandling, som den kompetente myndighed indrømmer en hvilken som helst tilsvarende canadisk vare;

»Ontario brandy«, brandy, der er fremstillet i Ontario-druer eller -drueprodukter;

»canadisk vare«, destilleret spiritus, vin eller øl, der er fremstillet, aftappet eller emballeret i Canada;

»fællesskabsvare«, destilleret spiritus, vin eller øl, der er fremstillet i Fællesskabets toldområde.

### Artikel 2

#### Destilleret spiritus

1. Canadiske kompetente myndigheder indrømmer national behandling for destilleret spiritus, som er en fællesskabsvare, hvad angår foranstaltninger, der har indvirkning på opførelse på og slettelse af en liste, distribution og bruttofortjeneste, for så vidt angår denne vare.

2. Uanset stk. 1:

- a) kan den kompetente myndighed i Ontario give præference til Ontario-brandi, hvad angår bruttofortjenesten på sådan brandy, inden for den tidsramme og i det omfang, der er anført i bilag D;
- b) kan canadiske kompetente myndigheder begrænse et destilleris salg i dets egne lokaler til destilleret spiritus, der er fremstillet på det pågældende destilleri.

### Artikel 3

#### Øl

Canadiske kompetente myndigheder:

- a) indrømmer national behandling for øl, som er en fællesskabsvare, hvad angår foranstaltninger, der har indvirkning på opførelse på og slettelse af en liste, for så vidt angår dette øl;
- b) øger ikke eventuelle forskelle i bruttofortjeneste, der eksisterer pr. 1. december 1988, mellem øl, som er en fællesskabsvare, og øl, som er en canadisk vare.

### Artikel 4

#### Vin

1. Canadiske kompetente myndigheder indrømmer national behandling for vin, som er en fællesskabsvare, hvad angår foranstaltninger, der har indvirkning på opførelse på og slettelse af en liste samt distribution, for så vidt angår denne vin.

2. Uanset stk. 1 kan den pågældende canadiske kompetente myndighed:

- a) begrænse en vinfremstillingsvirksomheds salg i egne lokaler til vin, der er fremstillet i den pågældende virksomhed;
- b) kræve, at der i private vinudsalg i Ontario kun sælges vin, der er fremstillet af canadiske vinfremstillingsvirksomheder;
- c) kræve, at vin, der sælges i købmændsforretninger i Quebec i henhold til gældende bestemmelser, skal være aftappet i Quebec, forudsat at der er alternative forretninger i Quebec, hvor der sælges vin, som er en fællesskabsvare, uanset om den pågældende vin er aftappet i Quebec.

3. De canadiske kompetente myndigheder fjerner forskelle i bruttofortjeneste mellem vin, som er en fællesskabsvare, og vin, som er en canadisk vare, efter tidsplanerne i bilag A, B og C. En eventuel forøgelse af forskellen i bruttofortjeneste efter den 22. marts 1988 fjernes, før de planlagte nedsættelser foretages.

*Artikel 5***Foranstaltninger vedrørende opførelse på og slettelse af en liste**

1. Canadiske kompetente myndigheders foranstaltninger vedrørende opførelse på eller slettelse af en liste med hensyn til fællesskabsvarer skal:
  - a) være ikke-diskriminatoriske;
  - b) være baseret på normale handelsmæssige hensyn;
  - c) være gennemskuelige og ikke skabe skjulte handelshindringer, og
  - d) offentliggøres og gøres tilgængelige for personer med interesse i handelen med og opførelse på en liste af sådanne varer eller beslutninger om at slette disse af en liste.
2. De canadiske kompetente myndigheder skal med hensyn til ansøgninger om fællesskabsvarers opførelse på en liste eller beslutninger om slettelse af sådanne varer af en liste:
  - a) straks give ansøgerne skriftlig meddelelse om beslutninger;
  - b) give skriftlig begrundelse for sådanne beslutninger;
  - c) sikre administrative appelprocedurer til hurtig objektiv prøvelse af en beslutning om at afslå optagelse på en liste eller en beslutning om slettelse af en liste.

*Artikel 6***Konsultationer**

Parterne overvåger gennemførelsen af aftalen og indleder omgående, efter anmodning fra en af parterne, konsultationer om ethvert spørgsmål i forbindelse med fortolkning og gennemførelse af aftalen. Dette omfatter konsultationer om foranstaltninger, som for tiden begunstiger salget af fællesskabsvarer.

*Artikel 7***Forholdet til GATT**

Parterne bevarer deres rettigheder og forpligtelser i henhold til Den almindelige Overenskomst om Told og Udenrigshandel.

*Artikel 8***Varighed**

Denne aftale træder i kraft ved undertegnelsen.

Denne aftale gælder på ubestemt tid. Hver af parterne kan ophæve den med tredive dages varsel.

Hecho en doble ejemplar en Bruselas, el veintiocho de febrero de mil novecientos ochenta y nueve.

Udfærdiget i to eksemplarer i Bruxelles den otteogtyvende februar nitten hundrede og niofirs.

Geschehen zu Brüssel am achtundzwanzigsten Februar neunzehnhundertneunundachtzig in zwei Urschriften.

Έγινε σε δύο αντίτυπα στις Βρυξέλλες, την εικοστή ογδόη Φεβρουαρίου χίλια εννιακόσια ογδόντα εννέα.

Done in duplicate at Brussels this twenty-eighth day of February in the year one thousand nine hundred and eighty-nine.

Fait en double exemplaire à Bruxelles, le vingt-huit février mille neuf cent quatre-vingt neuf.

Fatto in duplice esemplare a Bruxelles, il ventotto febbraio millenovecentottantanove.

Gedaan in tweevoud, te Brussel, op achtentwintig februari negentienhonderd negenenachtig.

Feito em duplo exemplar em Bruxelas, aos vinte e oito de Fevereiro de mil novecentos e oitenta e nove.

Por el Consejo de las Comunidades Europeas  
For Rådet for De Europæiske Fællesskaber  
Für den Rat der Europäischen Gemeinschaften  
Για το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων  
For the Council of the European Communities  
Pour le Conseil des Communautés européennes  
Per il Consiglio delle Comunità europee  
Pelo Conselho das Comunidades Europeias

Por el Gobierno de Canadá  
For Canadas regering  
Für die Regierung Canadas  
Για την κυβέρνηση του Καναδά  
For the Government of Canada  
Pour le gouvernement du Canada  
Per il governo del Canada  
Voor de Regering van Canada  
Pelo Governo do Canadá

---

**BILAG A**

1. For så vidt andet ikke er fastlagt i bilag B og C, fjerner de canadiske kompetente myndigheder i overensstemmelse med artikel 4, stk. 3, eksisterende forskelle i bruttofortjeneste mellem vin, som er en fællesskabsvare, og vin, som er en canadisk vare, efter følgende tidsplan:
  - a) senest den 1. april 1989, 25 % af forskellen;
  - b) pr. 1. januar 1990, 25 % af forskellen;
  - c) pr. 1. januar hvert år fra 1991 til og med 1995, 10 % af forskellen.
2. Intet i denne aftale er til hinder for, at canadiske kompetente myndigheder fjerner forskellen hurtigere end anført i tidsplanen i stk. 1.

---

**BILAG B**

De canadiske kompetente myndigheder i Ontario og British Columbia reducerer forskellen i bruttofortjeneste mellem sammenstukken vin og vin, som er en fællesskabsvare, efter følgende tidsplan:

- a) senest den 1. april 1989, 19 % af forskellen;
- b) pr. 1. januar 1990, 19 % af forskellen;
- c) pr. 1. januar hvert år fra 1991 til og med 1995, 12,4 % af forskellen.

---

**BILAG C**

De canadiske kompetente myndigheder i British Columbia, Nova Scotia og Ontario reducerer eksisterende forskelle i bruttofortjeneste mellem 100 % canadisk vin og vin, som er en fællesskabsvare, efter følgende tidsplan:

- a) senest den 1. april 1989, 10 % af forskellen;
- b) pr. 1. januar hvert år fra 1990 til og med 1998, 10 % af forskellen.

---

**BILAG D**

Den canadiske kompetente myndigheder i Ontario fjerner forskellen i bruttofortjeneste mellem Ontario brandy og den tilsvarende fællesskabsvare efter følgende tidsplan:

- a) senest den 1. april 1989, 20 % af forskellen;
  - b) pr. 1. januar hvert år fra 1990 til og med 1993, 20 % af forskellen.
-



**BREVVEKSLINGER***Brev nr. 1*

Bruxelles, den 28. februar 1989.

Hr.,

Jeg henviser til aftalen mellem Canada og Det Europæiske Økonomiske Fællesskab om handel med alkoholholdige drikkevarer, som blev undertegnet i dag.

Jeg skal herved bekræfte, at Canadas premierminister og de canadiske provinsregeringers ledere har indvilget i at indlede forhandlinger, med deltagelse fra forbundsregeringen og provinsregeringerne, vedrørende nedbringelse eller fjernelse af handelshindringer mellem provinserne for alkoholholdige drikkevarer, inklusive øl.

Canada vil bringe sine prisfastsættelsesforanstaltninger for øl i overensstemmelse med sine forpligtelser i henhold til GATT, når forhandlingerne har ført til de ønskede resultater.

Modtag, hr., forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

*For Canadas regering**Brev nr. 2*

Bruxelles, den 28. februar 1989.

Hr.,

Jeg anerkender herved modtagelsen af Deres skrivelse af dags dato vedrørende forskelle i bruttofortjeneste på øl.

Jeg har taget til efterretning, at Canadas regering har til hensigt at bringe sine prisfastsættelsesforanstaltninger for øl i overensstemmelse med dens forpligtelser i henhold til GATT.

Modtag, hr., forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

*På vegne af**for De Europæiske Fællesskaber**Rådet*

*Brev nr. 1*

Bruxelles, den 28. februar 1988.

Hr.,

I forbindelse med den bilaterale ordning til bilæggelse af uoverensstemmelserne mellem Canada og Fællesskabet med hensyn til praksis fulgt af provins-liquor boards i Canada, som vi har undertegnet dags dato, bekræfter jeg herved, at Fællesskabet er rede til at indlede forhandlinger med Canada om gensidig overvågning og beskyttelse af betegnelserne på alkoholholdige drikkevarer. Jeg har taget til efterretning, at Canadas regering ligeledes er rede til at indlede parallelle forhandlinger om gensidig anerkendelse af oprindelsesbetegnelser for vin, og at vi er enige om at indlede disse forhandlinger i løbet af det første kvartal i 1989.

Jeg anmoder Dem venligst om at bekræfte, at Canadas regering er indforstået med indholdet af dette brev.

Modtag, hr., forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

*På vegne af  
Rådet for De Europæiske Fællesskaber*

*Brev nr. 2*

Bruxelles, den 28. februar 1989.

Hr.,

Jeg takker Dem for Deres skrivelse af dags dato med tilkendegivelse af, at Fællesskabet er rede til at indlede forhandlinger om gensidig overvågning og beskyttelse af betegnelser for alkoholholdige drikkevarer og om gensidig anerkendelse af oprindelsesbetegnelser for vin. Jeg bekræfter herved, at Canadas regering er rede til at indlede de foreslåede forhandlinger.

Modtag, hr., forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

*For Canadas regering*

---